УДК 372.8:811

А.Н. СПИРИДОНОВ, *ст. преподаватель, a.spiridonov@mail.ru*
К.В. ФЕДОРОВ, *ст. преподаватель, kir.fedorov@gmail.com*
Санкт-Петербургский государственный горный институт (технический университет)

A.N. SPIRIDONOV, *senior lecturer, a.spiridonov@mail.ru*
K.V. FEDOROV, *senior lecturer, kir.fedorov@gmail.com*
Saint Petersburg State Mining Institute (Technical University)

РАЗРАБОТКА ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ НЕПРЕРЫВНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗОВ

Обосновывается необходимость разработки программы непрерывного обучения иностранным языкам студентов технических вузов; рассматриваются цели, задачи и структура такой программы, принципы отбора материала обучения, а также формы проверки эффективности обучения.

Ключевые слова: иностранные языки, английский для специальных целей, непрерывное обучение, интегрированный курс, структура курса, коммуникативно-ориентированный подход.

WORKING OUT AN EXPERIMENTAL PROGRAMME OF UNINTERRUPTED FOREIGN LANGUAGE TRAINING FOR STUDENTS AT HIGHER TECHNICAL SCHOOLS

The paper justifies the necessity to work out a programme of uninterrupted foreign language training for students at higher technical schools; it reviews goals, tasks and a possible structure of the course, principles to select teaching materials as well as ways to assess the efficiency of training.

Key words: foreign languages, English for Specific Purposes – ESP, uninterrupted training, integrated course, structure of the course, communicative approach.

Владение иностранным языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля. Курс иностранного языка в техническом вузе носит коммуникативно-ориентированный и профессионально направленный характер. Это означает, что задачи курса должны определяться профессиональными потребностями специалистов соответствующего профиля. Целью курса является приобретение студентами коммуникативной компетенции, уровень которой позволил бы использовать иностранный язык практически как в профессиональной (производственной и научной) деятельности, так и для целей самообразования. При этом под понятием компетенция следует понимать способность применять знания, умения и личностные качества для успешной деятельности в определенной области, в данном случае – профессиональной.

Однако достичь данной цели на практике представляется крайне затруднительным, поскольку обучение иностранному языку в технических вузах проводится на начальных курсах, когда студенты только начинают знакомиться со своей будущей профессией. Поэтому даже в группах, где студенты достаточно свободно владеют иностранным языком, преподаватель не

имеет возможности использовать оригинальные информационно-насыщенные иноязычные тексты или имитировать реальные ситуации профессионального общения ввиду отсутствия у обучаемых базовых знаний по специальности. Преподаватель в результате вынужден заниматься не развитием языковых и речевых навыков учащихся или навыков ведения коммуникации на иностранном языке, а объяснять базовые понятия изучаемой технической дисциплины. В связи с этим использование информативного материала на занятиях иностранным языком для специальных целей ограничивается чтением научно-популярных текстов по специальности и заучиванием общетехнических терминов. Все попытки построить занятия с опорой на оригинальные иноязычные учебные пособия по специальности или с использованием аутентичных материалов, реально используемых в профессиональной коммуникации (иностранные публикации, отраслевые инструкции, стандарты и пр.), наталкиваются на непонимание аудиторией фактического материала.

С другой стороны, переходя к углубленному изучению своей специальности на старших курсах, большинство студентов технических вузов перестают практиковаться в иностранном языке и утрачивают ранее выработанные языковые и речевые навыки. Поступив в магистратуру или в аспирантуру, где возобновляется изучение иностранного языка, и адекватное владение иностранным языком становится насущной необходимостью не только для сдачи квалификационных экзаменов, но и для ознакомления с зарубежным опытом, общением с иноязычными коллегами, успешным выступлением на международных конференциях и для прочих нужд профессиональной коммуникации в широком понимании этого термина, студент вынужден практически заново начинать изучение иностранного языка.

Для решения этой комплексной проблемы на кафедре иностранных языков Санкт-Петербургского государственного горного института разрабатывается экспериментальная программа непрерывного обучения иностранному языку студентов – ассистентов профессоров, а также студентов, собирающихся продолжать обучение в магистратуре и аспирантуре. Планируется создание экспериментальной группы из студентов 3-го курса нефтегазовых специальностей. Отбор обучаемых будет осуществляться на основании рекомендаций преподавателей специализированных кафедр, читающих в этих группах вводные курсы по специальности на втором году обучения и уже знакомых с контингентом обучаемых.

Целью создания экспериментальной группы является продолжение изучения иностранного языка в рамках интегрированного курса, одной из основных задач которого, помимо развития языковых, речевых и коммуникативных навыков и компетенций, будет закрепление и расширение знаний по профилирующим предметам: «Основы нефтегазопромыслового дела», «Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений», «Нефтегазопромысловое оборудование» – путем запаздывающего повторения изученного материала на иностранном языке. Данный курс повторяет структуру вводных русскоязычных дисциплин, которые обучаемые прослушивают на 2-м году обучения в вузе, и строится на основе аутентичных англоязычных текстовых, аудио- и видеоматериалов. Программа призвана помочь студентам закрепить знания, полученные в рамках вводных курсов в специальность, и лучше подготовится к специализированным курсам, запланированным на 4-й год обучения. Такой подход позволит расширить профессиональные знания студентов за счет изучения зарубежного опыта при знакомстве с аутентичными материалами на иностранном языке. Кроме того, планируется использование ряда условно-коммуникативных заданий, имитирующих реальные условия профессиональной, научной или учебной деятельности за рубежом, что будет развивать как коммуникативные, так и профессиональные компетенции путем использования знаний, навыков и умений для решения задач, максимально приближенных к реальным. Таким образом, в рамках данного подхода с изучения иностранного языка как

основной цели акцент смещается на использование языка как средства профессионального общения и приобретения новых знаний по специальности, что приближает учебные задачи курса к реальным потребностям профессиональной коммуникации.

Результаты обучения будут оцениваться по результатам контрольного тестирования в конце учебного года по специальному предмету и по иностранному языку с сопоставлением полученных результатов с результатами входящего тестирования экспериментальной и контрольной групп. Студенты последней не обучались в рамках специализированного курса, но прослушали базовый курс по данной специальности.

Программа разрабатывается старшим преподавателем кафедры иностранных языков К.В. Федоровым (научный руководитель проф. Н.В. Баграмова) совместно с заведующим кафедры разработки и эксплуатации нефтегазовых месторождений проф. М.К. Рогачевым и доцентом Д.Г. Петраковым. Планируемый объем аудиторных занятий – 4 ч в неделю в течение 5-го и 6-го семестров. Планируется продолжение занятий с этой группой и в следующем учебном году.